

00696-2012-0058

. II. III. IV. VI. Б.

BG-София:**ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПОРЪЧКА****Директива 2004/18/ЕО****Услуги****ЧАСТ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН****I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт**

Национален идентификационен No (ЕИК): 831909905

Министерство на земеделието и храните, бул. Христо Ботев 55, За: Росица Апостолова, Република България 1040, София, Тел.: 02 98511870, E-mail: RApostolova@mzh.government.bg, Факс: 02 9813422

Интернет адрес/и:

Основен адрес на възлагащия орган: <http://www.mzh.government.bg>.Адрес на профила на купувача: <http://www.mzh.government.bg/mzh/bg/procurement.aspx>.

Адреси и места за контакт, от които може да бъде получена допълнителна информация: На горепосочения адрес за контакти.

Адреси и места за контакт, от които могат да бъдат получени спецификации и допълнителни документи: На горепосочения адрес за контакти.

Адреси и места за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите/заявленията за участие: На горепосочения адрес за контакти.

I.2) Вид на възлагащия орган

Министерство или всякакъв друг държавен или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения

I.3) Основна дейност

Друг: селско, рибно стопанство и хранителни продукти

I.4) Възлагане на поръчка от името на други възлагащи органи

НЕ

ЧАСТ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА**II.1) Описание****II.1.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган/възложителя**

„Обучение за експерти от дирекции ВОП и РСР в семинари и обучения за придобиване на нови знания и умения в областта на законодателство, свързано с развитието на селските райони, както и за начините за прилагане и популяризиране на ПРСР“

II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите

Услуги

Категория услуги: 27 (27 - Други услуги)

Основна площадка или място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите:

Република България
Код NUTS: BG

II.1.5) Кратко описание на поръчката или покупката/ите

-Провеждане на присъствени обучения на дирекции РСР и ВОП в страната и чужбина. От всяка дирекция следва да бъде подаден списък от по 5 човека. -Осигурени подходящи условия за ефективно участие, а именно: изпълнителят трябва да осигури цялата логистика по посещенията, като транспортира участниците до мястото на съответното обучение (в страната и чужбина) и обратно и поеме разходите за пътни (вътрешен и външен транспорт), хотел, дневни разходи (в размер, съгласно действащото българско законодателство), застраховка, учебни материали и/или други разходи на обучаемите, във връзка с обученията. Впоследствие, разходите на Изпълнителя се възстановяват, съгласно разпоредбите на Наредба № 13 от 3.04.2008 г. за организацията по предоставяне на финансова помощ за изпълнение на дейностите по линия на техническа помощ от ПРСР за периода 2007-2013 г. (обн., ДВ, бр. 39 от 15.04.2008 г.); -Следа да осигури по минимум двама лектори на всяка едно обучение. -Да е реализирал планираните обучения с отлично качество и професионализъм, в съответствие с договорените обем, срокове и методи; -Всички обучаеми, завършили успешно обучението, да са получили удостоверение за завършеното обучение; -Да е повишил знанията и уменията на целевите групи, в съответствие със заложените цели, което ще бъде удостоверено чрез тестове на обучаемите; -Да е водил коректно документацията, свързана с предмета на дейността, която е изисквана от Възложителя; -Да е изготвил междинните и окончателен доклади, съобразно изискванията на Възложителя; -Да е извършил оценка на резултатите от обученията, която да е описана в междинните и окончателен доклади; -Да е изготвил обучителните/ информационните материали; -Да е осигурил подходящи учебни зали/ помещения, с необходимите условия за провеждането на обученията (екран, апарат за проектиране, флип-чартове или бяла дъска, възможности за разполагане на резултатите от казусите и др.).

II.1.6) Общ терминологичен речник (CPV)

79952000

Описание:

Услуги, свързани с организирането на събития

II.1.7) Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA)

НЕ

II.1.8) Обособени позиции

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции

НЕ

II.1.9) Информация относно вариантите

Ще бъдат приемани варианти

НЕ

II.2) Количество или обем на поръчката

II.2.1) Общо количество или обем

Услугата предвижда избор на изпълнител за организиране и провеждане на семинари и обучения за експерти от дирекции ВОП и РСР за придобиване на нови знания и умения в областта на националното и европейското законодателство, свързано с развитието на селските райони, както и за начините за прилагане и популяризиране на ПРСР. За периода на изпълнение на проекта, обученията следва да бъдат не по-малко от 2 вида, както следва: 1.Организиране и провеждане на

семинари и обучения от Изпълнителя в страната; 2. Организиране и провеждане на семинари и обучения от Изпълнителя в чужбина. Видовете обучения трябва задължително да бъдат в областта на: 1. Методи за промотиране и популяризиране на Програмата за развитие на селските райони 2007-2013 г., сред обществеността; 2. Националното и европейското законодателство, в областта на развитие на селските райони,

Стойност, без да се включва ДДС
200000 BGN

II.2.2) Информация относно опциите

Опции
НЕ

II.2.3) Информация относно подновяванията

Тази поръчка подлежи на подновяване
НЕ

II.3) Продължителност на поръчката или краен срок за изпълнение

Продължителност в месеци
12

АЗДЕЛ III: ПРАВНА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

III.1) Условия във връзка с поръчката

III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции

Всяко предложение /оферта/ трябва да бъде представено заедно с гаранция за участие /парична сума или банкова гаранция/ на стойност – 2 000 /две хиляди/ лв. Валидността на банковата гаранция /в случай че се представи такава/ следва да е със срок, надвишаващ срока на валидност на офертата с 30 дни. Гаранцията за участие се освобождава съгласно чл. 62 от ЗОП или се задържа съгласно чл. 61, ал. 1 от ЗОП. Гаранцията за участие се представя във форма, съгласно чл. 60, ал. 1 от ЗОП; сметката на МЗХ е: IBAN BG 08 BNBG 9661 3300 1500 02 BIC - BNBGBGSD; БНБ – ЦУ. Гаранция за изпълнение - 3% от стойността на договора, представени във формата, съгласно чл. 60, ал. 1 от ЗОП по сметка на МЗХ: BG 08 BNBG 9661 3300 1500 02, BIC - BNBGBGSD; БНБ – ЦУ. В случай на представяне на банкова гаранция за изпълнение, срокът и следва да надвишава срока за изпълнение на поръчката с не по-малко от 3 /три/ месеца, която се освобождава в срок до 14 (четирнадесет) дни след окончателното приемане на услугата.

III.1.2) Основни финансови условия и начини на плащане и/или позоваване на разпоредбите, които уреждат

Плащанията се извършват по реда на Наредба № 13 от 03.04.2008 г. за организацията по предоставяне на финансова помощ за изпълнение на дейностите по линия на Техническа помощ от Програмата за развитие на селските райони за периода 2007-2013 г., обн. ДВ, бр. 39 от 2008 г. Допустими са две междинни и едно окончателно плащане. Междинно плащане се извършва за доказано изпълнение на обособена част от поръчката на всяко четиримесечие. За изпълнена обособена част се счита извършената дейност (проведени, обучения, семинари и др.) в рамките на 4 месеца, включително предаването на отчета на Възложителя, като изпълнението на обособената част приключва с одобрение на отчета с протокол от Комисия за управление и контрол на изпълнението. Окончателното плащане се осъществява след приемането на услугата по реда на чл. 8, ал. 3 от договора и окончателна фактура за извършените разходи.

III.1.4) Други особени условия**Изпълнението на поръчката е предмет на особени условия****НЕ****III.2) Условия за участие****III.2.1) Лично състояние на икономическите оператори, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри****Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията**

1. Списък на документите за участие с подпис на участника /приложение № 1/; 2. Копие от документа за регистрация и от удостоверение за актуално състояние или единен идентификационен код съгласно чл. 23 от Закона за търговския регистър, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец, а когато е физическо лице - копие от документ за самоличност. Чуждестранните юридически лица прилагат еквивалентен документ на съдебен или административен орган от държавата, издаден от съдебен или административен орган на държавата, в която са установени, в официален превод. Когато участникът е обединение на физически и/или юридически лица, което обединение не е самостоятелно юридическо лице, се представя документ за учредяване на обединението, от който следва да е видно разпределението на участието на лицата при изпълнение на дейностите по поръчката и представляващия го; 3. Административни сведения за участника - /приложение № 2/; 4. Декларации от лице по чл. 47, ал. 4 от ЗОП относно обстоятелствата по чл. 47, ал. 1 без б "е", ал. 2, т. 1, 3, 4 и 5 и ал. 5 от ЗОП. За обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 2 и 3, ал. 2, т. 1, 3 и 4 и ал. 5, т. 2 от ЗОП, когато кандидатът или участникът е юридическо лице, е достатъчно подаване на декларация от едно от лицата, които могат самостоятелно да го представлява - /приложение № 7, 8 и 9/. При наличие на някой от дадените обстоятелства, участниците се отстраняват от процедурата по възлагане на обществената поръчка; 5. Оригинален документ за гаранция за участие банкова или парична /при електронно банкиране е необходимо да има мокър печат на обслужващата банка/; 6. Оригинал или нотариално заверено пълномощно на лицата подписали офертата, в случай че нямат представителни функции; 7. Данни за подизпълнителите, съгласно чл. 47, ал. 8 и чл. 56, ал. 2 от ЗОП, както и декларация, подписана от управителя на участника, че е изискано предварително съгласие за участие на подизпълнителя; 8. Декларации /оригинал/ от лице по чл. 47, ал. 4 от ЗОП на подизпълнителя/ите, че са съгласни да участват в изпълнението на поръчката; 9. Образец на декларация за участие на подизпълнители /ако се ползват такива/ - /приложение № 11/; 10. Образец на декларация за запознаване с условията на обществената поръчка - /приложение № 12/; 11. Декларация /приложение № 10/ за приемане условията на договора; 12. Техническо предложение /приложение № 4 и приложението към него, съдържащо и срок за изпълнение на поръчката/; 13. Ценово предложение /приложение № 5 и приложението към него/.

III.2.2) Икономически и финансови възможности**Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията**

Заверен отчет за приходите и разходите на участника за последните три финансови години (2009, 2010 и 2011 г. в зависимост от датата на учредяване), в случай че не са публикувани в Търговския регистър към Агенция по вписванията. Ако кандидатът или участникът е чуждестранно лице и по обективни причини не може да представи исканите от възложителя документи, той може да докаже

икономическото и финансовото си състояние с всеки друг документ, съгласно законодателството на държавата, в която е установен.

Изисквано минимално/ни ниво/а:

От тези документи следва да е видно, че участникът има общ оборот от минимум 600 000,00 лв.

~~Общо за последните 3 финансови години.~~

III.2.3) Технически възможности

Информация и формалности, които са необходими за оценяване дали са изпълнени изискванията:

1. Декларация, съдържаща списък на основните договори за услуги, сходни с настоящата поръчка, изпълнени от участника през последните три години от датата на подаване на офертата, който да съдържа име на проекта, идентификационен номер и кратко описание на участието на кандидата в проекта /приложение № 13/. 2. Декларация - приложение № 14 /Поименен списък на всички експерти/, придружен от необходимите документи, доказващи описаните в декларацията обстоятелствата, а именно: диплома за завършено образование; професионална автобиография, подписана от съответния експерт/ръководител екип; копие от трудова книжка; копия от референции, доказващи професионалния опит на ключовите експерти/ръководителя на екипа/.

Изисквано минимално/ни ниво/а:

1. Участниците следва да са изпълнили минимум три договора, сходни с предмета на настоящата поръчка, а именно договори за организиране/провеждане на обучения, семинари, конференции, кръгли маси и други подобни събития, които да са придружени с препоръки/референции за тяхното добро изпълнение. 2. Участниците следва да представят екип от експерти - ръководител на екип и двама ключови експерта. Предложения от участника екип за изпълнение на поръчката следва да отговаря на следните минимални изисквания: Ръководител екип: висше образование, образователно-квалификационна степен „магистър”, в областта на икономиката, публичната администрация, човешките ресурси или еквивалентна. Професионален опит в минимум 3 проекта, свързани със създаване и повишаване на капацитета в публичната сфера и/или управлението на организации. Експерт 1: висше образование, образователно-квалификационна степен „бакалавър” в областта на икономиката, и/или човешките ресурси или еквивалентна. Професионален опит в минимум 2 проекта, свързани с изграждане на капацитет и/или развитие на човешките ресурси и/или изготвяне на анализи и оценки, и/или разработването и/или изпълнението и/или оценката на проекти и/или политики в областта на обучението, опит в подготовката на учебни материали и/или опит в обучаваща институция. Експерт 2: висше образование, образователно-квалификационна степен „бакалавър” в областта на икономиката и/или човешките ресурси, връзки с обществеността, туризъм или еквивалентна. Професионален опит в минимум 2 проекта свързани с организирането и провеждането на семинари, обучения, изложения, и/или други мероприятия в страната и чужбина и/или еквивалентен опит свързан с осъществяването на логистична дейност. Предложения екип следва да е на разположение на участника, за което се представя нотариално заверена декларация - приложение № 16 от документацията за участие в процедурата.

III.3) Специфични условия за поръчки за услуги

III.3.1) Информация относно определена професия

Изпълнението на услугата е ограничено до определена професия

НЕ

III.3.2) Персонал, който отговаря за изпълнението на услугата

Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала, който отговаря за изпълнението на услугата

ДА

РАЗДЕЛ IV. ПРОЦЕДУРА**IV.1) Вид процедура****IV.1.1) Вид процедура**

Открита

IV.2) Критерии за възлагане**IV.2.1) Критерии за възлагане**

Икономически най-изгодна оферта с оглед на:

Посочените по-долу критерии:

Показател: Метод и график за извършването на обученията и семинарите в страната и чужбина ; тежест: 10

Показател: Общ брой предложени обучения и семинари в страната ; тежест: 20

Показател: Общ брой предложени обучения и семинари в чужбина; тежест: 20

Показател: Предложена цена; тежест: 50

IV.2.2) Информация относно електронен търг

Ще се използва електронен търг

НЕ

IV.3) Административна информация**IV.3.2) Предишни публикации относно същата поръчка**

ДА

Обявление за предварителна информация

Номер на обявлението в ОВ на ЕС: 2012/S 43 - 070372 от 02.03.2012 г.

IV.3.3) Условия за получаване на спецификации и допълнителни документи или на описателен документ

Срок за получаване на искания за документи или за достъп до документи

17.12.2012 г. Час: 17:00

Платими документи

НЕ

IV.3.4) Срок за получаване на заявления за участие

27.12.2012 г. Час: 17:00

IV.3.6) Език/езици, на който/които могат да бъдат изготвени проектите или заявленията за участие

Всеки от официалните езици на ЕС

IV.3.7) Минимален срок, през който оферентът е обвързан от офертата

Продължителност в дни

180

IV.3.8) Условия за отваряне на офертите

Дата: 03.01.2013 г. Час: 12:00

Място

Министерство на земеделието и храните, бул. Христо Ботев 55

Лица, които са упълномощени да присъстват при отварянето на офертите

Законните представители на кандидатите, участващи в процедурата, или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масова информация и юридически лица с

не стопанска цел.

РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

VI.1) Информация относно периодичното възлагане

Това представлява периодично повтаряща се поръчка

НЕ

VI.2) Информация относно средства от Европейския съюз

Поръчката е свързана с проект и/или програма, финансирана от фондове на ЕС

ДА

Финансиране от бюджета на МЗХ по линия на Техническа помощ от Програмата за развитие на селските райони 2007-2013 г. Плащане в български лева по банков път.

VI.3) Допълнителна информация

Пълен достъп до документацията за участие в процедурата може да се получи на електронната страница на МЗХ - профил на купувача - <http://www.mzh.government.bg/mzh/bg/procurement.aspx>. При постъпване на въпроси по документацията от заинтересованите лица, отговорите на същите ще бъдат публикувани на сайта на МЗХ на горепосочения електронен адрес. За поръчката е изпратено предварително обявление, обявлението за поръчката е подписано и изпратено с електронен подпис и е предоставен пълен достъп до документацията по електронен път, поради което и на основание чл. 64 от ЗОП срокът за получаване на оферти се намалява от 52 на 24 дни.

VI.4) Процедури по обжалване

VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване

Комисия за защита на конкуренцията, бул. Витоша № 18, Република България 1000, София, Тел.: 02 9884070, E-mail: crcadmin@crc.bg, Факс: 02 9807315

Интернет адрес/и:

Интернет адрес: <http://www.crc.bg>.

VI.4.2) Подаване на жалби

Съгласно чл. 120, ал. 5, т.1 и ал. 6 от ЗОП на обжалване подлежи решението за откриване на процедурата и одобрената с него документация за участие. Обжалването се извършва пред Комисията за защита на конкуренцията относно тяхната законосъобразност, включително за наличие на дискриминационни икономически, финансови, технически или квалификационни изисквания в обявлението, документацията или във всеки друг документ, свързан с процедурата. Жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичането на срока по чл. 27а, ал. 3 от ЗОП

VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление

30.11.2012 г.

РИЛОЖЕНИЕ Б: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОБОСОБЕНИТЕ ПОЗИЦИИ